



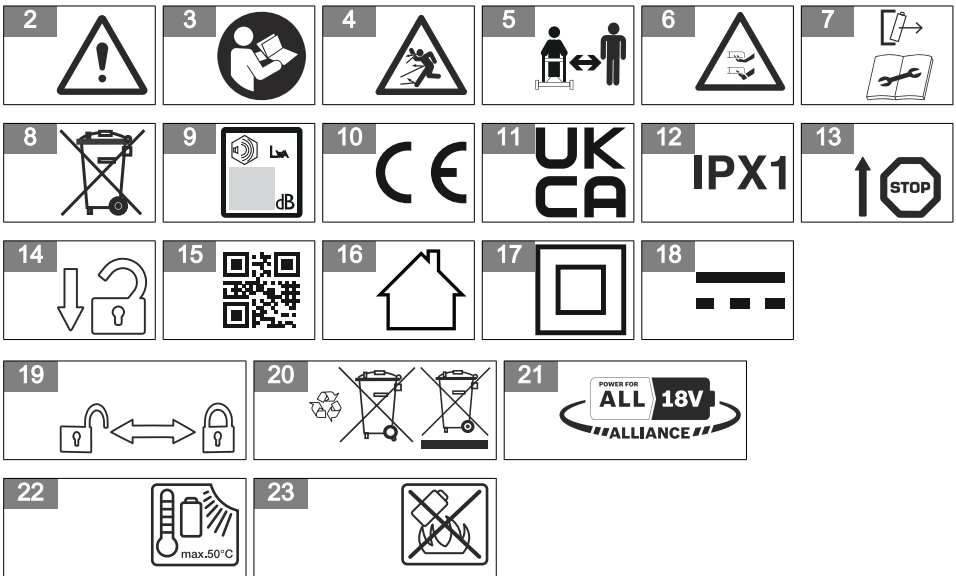
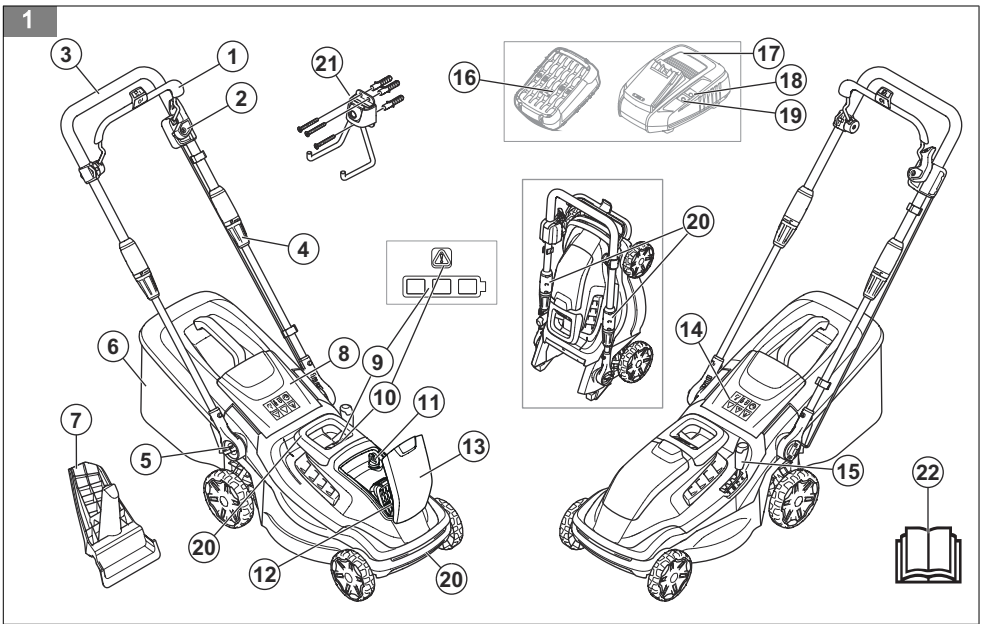
Husqvarna®



Aspire LC34-P4A



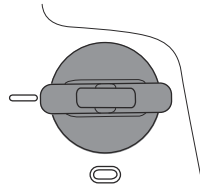
EN	Operator's manual	7-28
BG	Ръководство за експлоатация	29-53
CS	Návod k použití	54-75
DA	Brugsanvisning	76-96
DE	Bedienungsanweisung	97-120
EL	Οδηγίες χρήσης	121-144
ES	Manual de usuario	145-167
ET	Kasutusjuhend	168-188
FI	Käyttöohje	189-209
FR	Manuel d'utilisation	210-232
HR	Priručnik za korištenje	233-253
HU	Használati utasítás	254-275
IT	Manuale dell'operatore	276-298
LT	Operatoriaus vadovas	299-320
LV	Lietošanas pamācība	321-342
NL	Gebbruiksaanwijzing	343-364
NO	Bruksanvisning	365-384
PL	Instrukcja obsługi	385-407
PT	Manual do utilizador	408-430
RO	Instrucțiuni de utilizare	431-452
RU	Руководство по эксплуатации	453-477
SK	Návod na obsluhu	478-499
SL	Navodila za uporabo	500-520
SR	Priručnik za rukovaoca	521-541
SV	Bruksanvisning	542-562
TR	Kullanım kılavuzu	563-583
UK	Посібник користувача	584-608



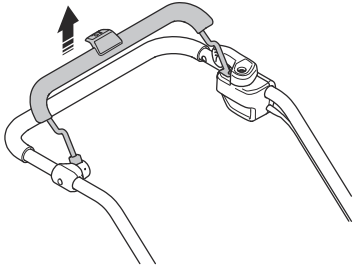
24



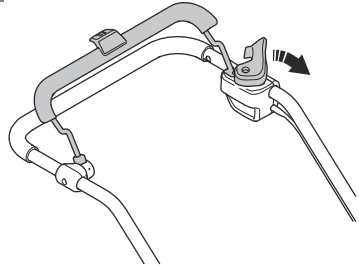
25



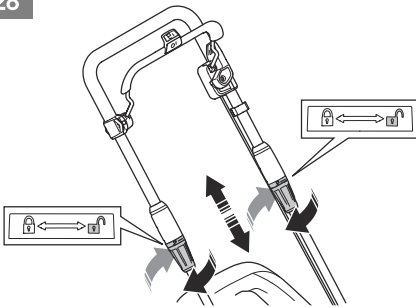
26



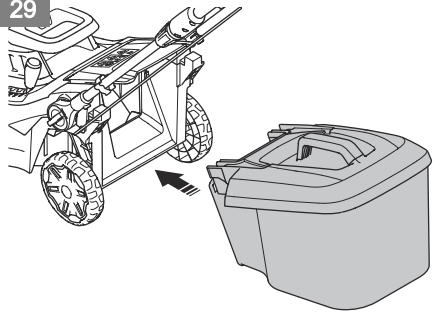
27



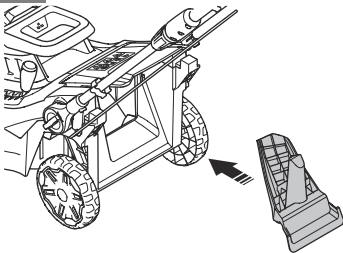
28



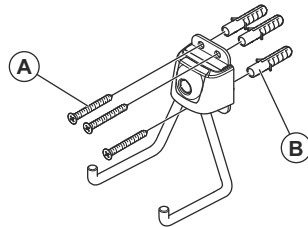
29

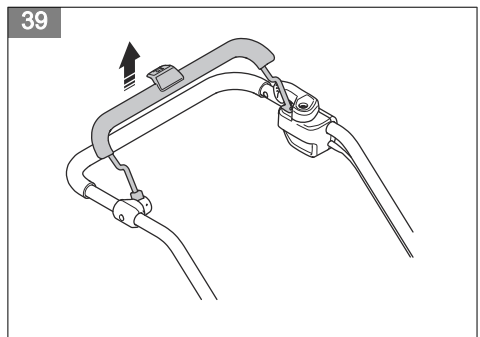
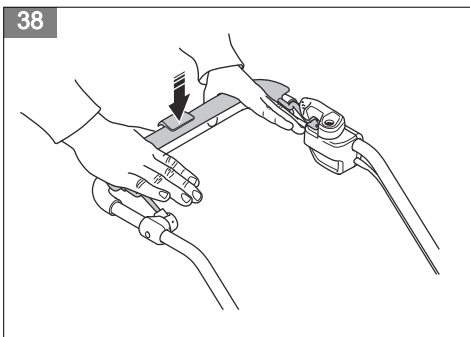
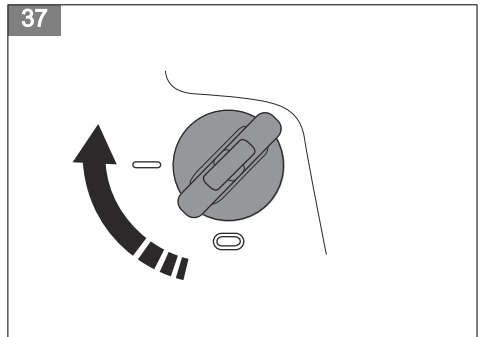
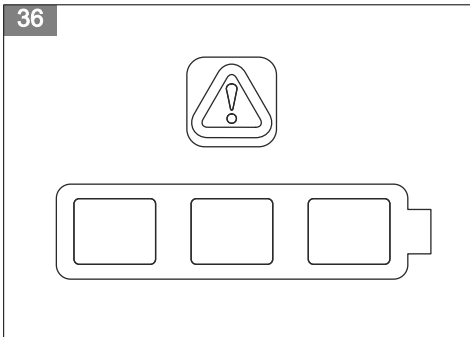
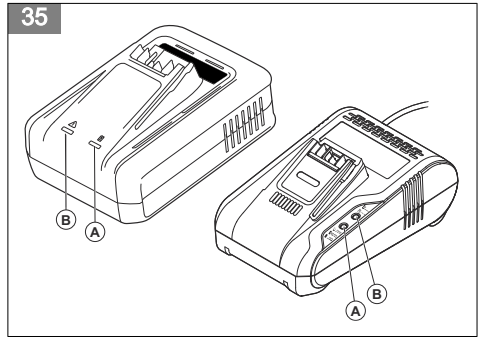
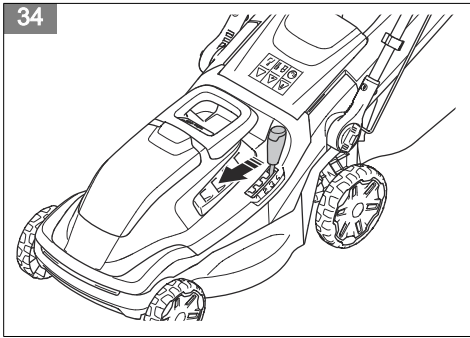
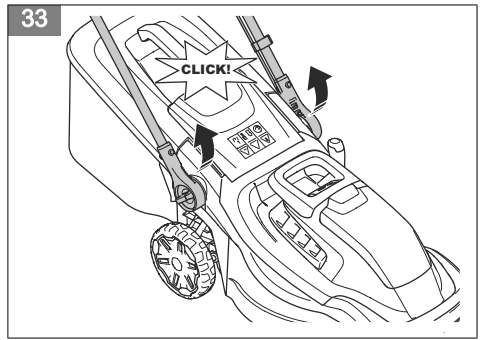
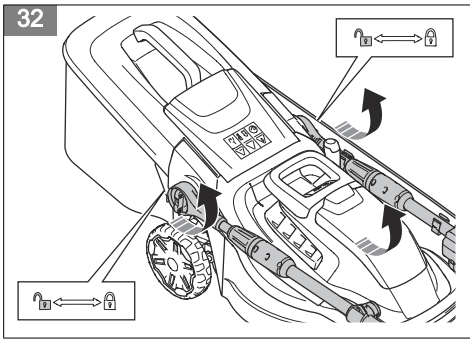


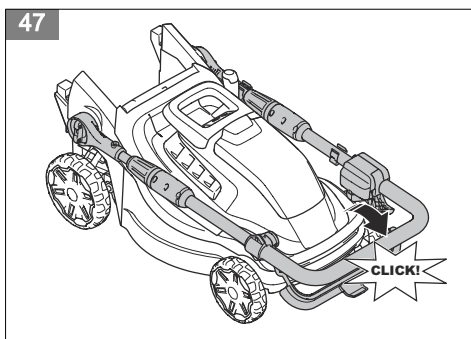
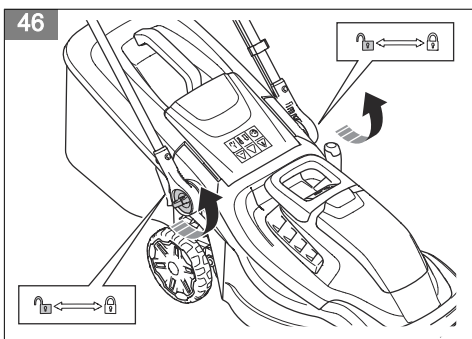
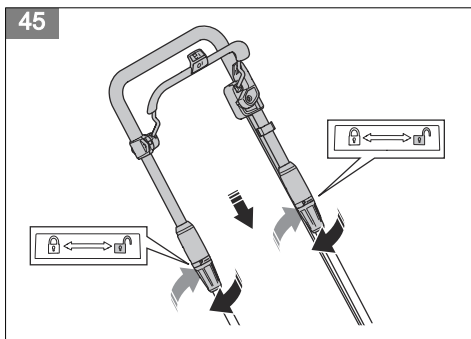
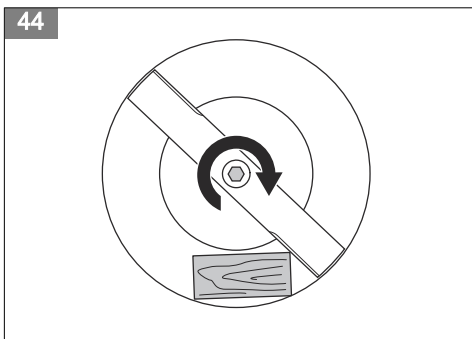
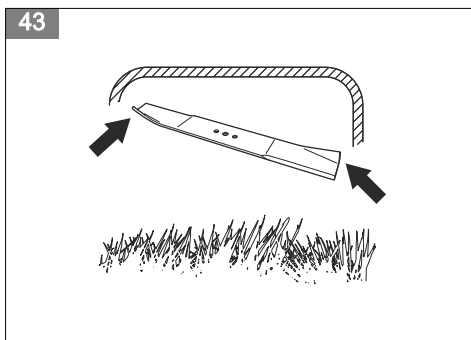
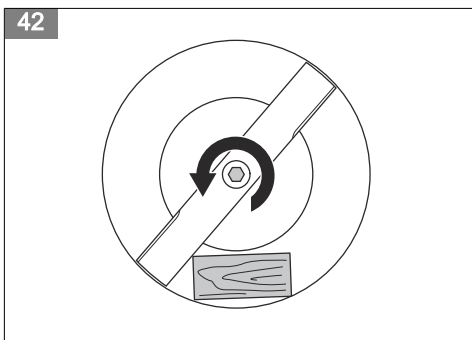
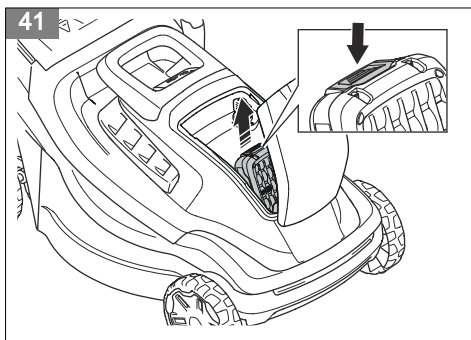
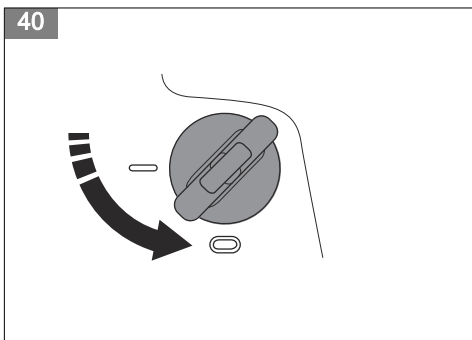
30



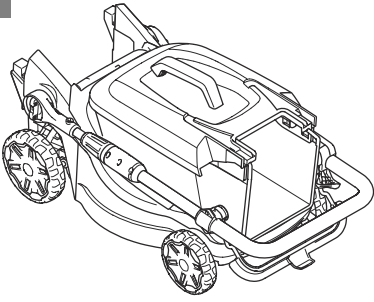
31



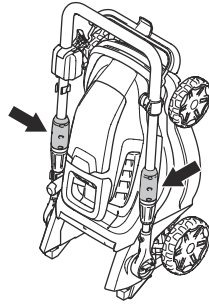




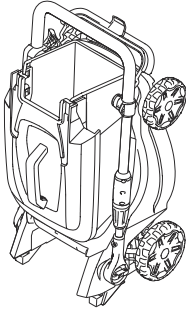
48



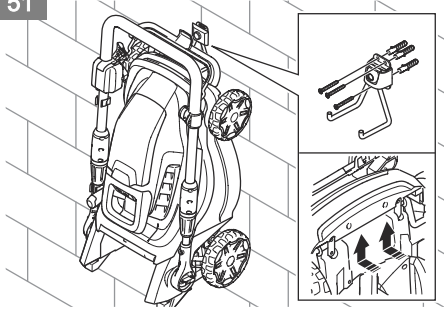
49



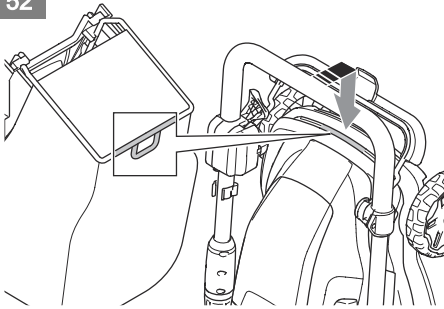
50



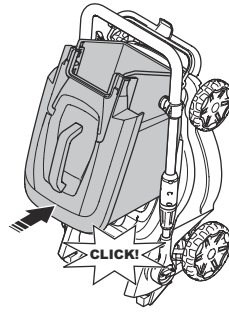
51



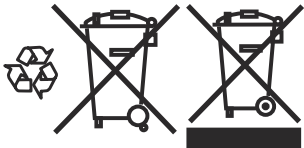
52



53



54



Obsah

Úvod.....	54	Přeprava, skladování a likvidace.....	68
Bezpečnost.....	55	Technické údaje.....	69
Montáž.....	61	Prohlášení o shodě.....	72
Provoz.....	62	licence.....	73
Údržba.....	64	Registrované ochranné známky.....	75
Odstraňování problémů.....	66		

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je rotační sekačka na trávu s pěší obsluhou. Koš na trávu slouží ke sběru posečené trávy. Chcete-li otevřít zadní výhoz trávy, sejměte koš na trávu. Připevněte mulčovací vložku, chcete-li používat posečenou trávu jako hnojivo.

Zamýšlené použití

Výrobek používejte k sečení trávy. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Stručná příručka

Naskenujte kód QR a zjistěte, jak výrobek používat.



Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Rukojeť brzdy motoru
2. Inhibitor spuštění
3. Řídítka
4. Upevňovací knoflík řídítek
5. Knoflíky řídítek
6. Koš na trávu
7. Mulčovací vložka
8. Zadní kryt
9. Kontrolka LED na výrobku
10. Varovná kontrolka (chybová kontrolka LED)
11. Bezpečnostní klíček
12. Přihrádka na baterii
13. Víko baterie
14. Symboly
15. Páka pro nastavení výšky sečení
16. Baterie (příslušenství)
17. Nabíječka baterie (příslušenství)
18. Červená kontrolka LED
19. Zelená kontrolka LED
20. Zvedací body
21. Háč
22. Návod k používání

Symboly na výrobku

- (Obr. 2) VAROVÁNÍ
- (Obr. 3) Přečtěte si pokyny.
- (Obr. 4) VAROVÁNÍ – Dávejte pozor na odmrštěné předměty.
- (Obr. 5) Udržujte dostatečnou vzdálenost od osob v okolí.
- (Obr. 6) VAROVÁNÍ – Ruce a nohy udržujte mimo dosah nožů.
- (Obr. 7) VAROVÁNÍ – Před údržbou odpojte baterii.
- (Obr. 8) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
- (Obr. 9) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnice a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the

Environment Operations (Noise Control Regulation 2017". Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 69* a na štítku.

(Obr. 21)

Baterii používejte pouze ve výrobcích od partnerů systému POWER FOR ALL.

(Obr. 10) Tento nástavec vyhovuje platným směrnícím ES.

(Obr. 22) Chraňte baterii před teplem, např. před nepřetržitým intenzivním slunečním světlem, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

(Obr. 11) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

(Obr. 12) Výrobek je chráněn proti kapající vodě.

(Obr. 16) Nabíječku baterií používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

(Obr. 13) Uvolněním rukojeti brzdy motoru zastavíte.

(Obr. 17) Dvojitá izolace.

(Obr. 14) Stlačením rukojeti brzdy motoru nastartujete pohon nožů.

(Obr. 18) Nabíjecí napětí baterie.

(Obr. 15) Skenovatelný kód.

(Obr. 19) Otočením zamknete nebo odemknete.

Štítek na výrobku

(Obr. 24)

NEBEZPEČÍ – Udržujte ruce a nohy z dosahu.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Symboly na baterii nebo na nabíječe baterií

(Obr. 20)

Odevzdejte výrobek ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. (Platí pouze pro Evropu)

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecná bezpečnostní upozornění k výrobku



VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto výrobkem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „výrobek“ v upozorněních označuje přístroj napájený ze sítě (kabelem) nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte produkt ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s výrobkem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozpětí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

Bezpečnost při používání el. energie

- **Zástrčky výrobku musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčky nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných výrobků nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Výrobek nevystavujte dešti ani vlhku.** Vniknutí vody do výrobku zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Výrobek nikdy nenoste za kabel. Za kabel netahejte a výrobek neodpojujte od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškozďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití** snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s výrobkem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s výrobkem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum.** Výrobek nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Při práci s výrobkem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.

- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo přenášením výrobku se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení výrobku s prstem na spínači nebo připojování výrobku se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím výrobku odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části výrobku může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad výrobkem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytlem prachu.
- **Nedovoďte, aby rutina nabytá častým používáním výrobku způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s výrobkem.** Neopatrní úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

Použití výrobku a péče o výrobek

- **Výrobek nepřetěžujte. Používejte výrobek, který je pro danou aplikaci určený.** Takový výrobek vykoná práci lépe, bezpečněji a rychleji, pro kterou byl navržen.
- **Výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje přepínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý výrobek, který nelze ovládat přepínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo z výrobku vytáhněte baterie, pokud je to možné.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění výrobku.
- **Nepoužívaný výrobek ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřčetly tento návod k použití.** Výrobky jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu výrobku a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, poškození jakýchkoliv částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz výrobku. Pokud je výrobek poškozen, nechte ho před použitím opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou výrobků.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte výrobek, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní**

podmínky a prováděnou práci. Použití výrobku k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

Použití nástrojů napájených z baterie a péče o ně

- **Baterii dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **Výrobky používejte pouze s příslušnými speciálními bateriovými moduly.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.
- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo výrobek.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Nevystavuje baterii ani nástroj ohni a nadměrným teplotám.** Oheň nebo teploty nad mohou vyvolat explozi.
- **Dodržujte veškeré pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nástroj mimo rozsah teplot uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození baterie a zvýšené nebezpečí požáru.

Servis

- **Servis výrobku smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek.** To zajistí udržení bezpečnosti výrobku.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní upozornění pro sekačku

- **Sekačku nepoužívejte při špatném počasí, zvláště pokud hrozí riziko blesku.** Snížíte tak riziko zasažení bleskem.

- **Důkladně zkontrolujte, zda se v prostoru, kde chcete sekačku používat, nenachází žádná zvířata.** Během provozu sekačky může dojít ke zranění divoké zvěře.
- **Prostor, kde chcete sekačku používat důkladně zkontrolujte a odstraňte kameny, klacky, dráty, kosti a další předměty.** Odmrštěné předměty mohou způsobit zranění.
- **Před sekáním vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou nůž, šroub nože a sestava nože opotřebené nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené součásti zvyšují riziko poranění.
- **Často kontrolujte, zda není koš na trávu opotřebený nebo poškozený.** Opotřebený nebo poškozený koš na trávu může zvýšit riziko úrazu.
- **Ochranné kryty stroje musí být vždy připevněny. Ochranné kryty musí být v pořádku a správně připevněny.** Pokud je ochranný kryt uvolněný, poškozený nebo nefunguje správně, může dojít ke zranění.
- **Všechny větrací otvory udržujte čisté.** Ucpané větrací otvory mohou způsobit přehřátí nebo požár.
- **Při manipulaci se sekačkou noste vždy ochrannou protiskluzovou obuv. Sekačku neprovazujte naboso nebo v otevřených sandálech.** Tím snížíte riziko poranění nohou při kontaktu s pohybujícím se sekacím nožem.
- **Při sečení vždy noste dlouhé kalhoty.** Odhalená pokožka zvyšuje riziko zranění odletujícími předměty.
- **Sekačkou nesekejte mokrou trávu. Stroj používejte za chůze, nikdy za běhu.** Snížíte tak riziko uklouznutí, pádu a možného úrazu.
- **Se sekačkou nevjíždějte na příliš strmé svahy.** Snížíte tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí, pádu a možného úrazu.
- **Při práci na svazích dbejte na to, abyste stáli pevně, pohybovali se napříč svahem a nikdy ne do kopce nebo z kopce. Dbejte zvýšené opatrnosti při změně směru.** Snížíte tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí, pádu a možného úrazu.
- **Při couvání nebo přitahování sekačky k sobě buďte zvláště opatrní. Vždy dávejte pozor na své okolí.** Tím snížíte riziko zakopnutí.
- **Nedotýkejte se nožů ani jiných pohyblivých nebezpečných součástí, dokud se nezastaví.** Tím snížíte riziko poranění pohyblivými součástmi.
- **Před odstraněním uvzlíného materiálu nebo čištěním sekačky se ujistěte, že je vše vypnuto a baterie je odpojena.** Nečekané spuštění sekačky může způsobit vážné zranění.

Proudový chránič

- Používejte zásuvku chráněnou proudovým chráničem s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.